

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Szymon powiedział poproście wy za mnie do Pana żeby nic przyszłoby na mnie co powiedzieliście
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szymon zaś odpowiedział: Módlcie się wy o mnie do Pana, aby nie przyszło na mnie nic z tego, co powiedzieliście.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zacząwszy odpowiadać zaś Szymon powiedział: "Poproście wy za mnie do Pana, żeby nic (nie) przyszło* do mnie (z tego) co** powiedzieliście". ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Szymon powiedział poproście wy za mnie do Pana żeby nic przyszłoby na mnie co powiedzieliście

¹⁾ Zdanie zamiarowe.

²⁾ Liczba mnoga.